

## DZIAŁ XIX

### FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

#### Uwagi ogólne

1. **Wyniki finansowe przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do ustawy z dnia 29 IX 1994 r. o rachunkowości (tekst jednolity: Dz.U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223 z późn. zm.).

Dane w zakresie gospodarki finansowej przedsiębiorstw obejmują podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Dane nie obejmują banków, instytucji ubezpieczeniowych, domów i biur maklerskich, towarzystw inwestycyjnych i emerytalnych, narodowych funduszy inwestycyjnych, spółdzielczych kas oszczędnościowo-kredytowych, szkół wyższych, samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej, instytucji kultury posiadających osobowość prawną i gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.

**2. Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne)** obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług), łącznie z dotacjami do produktów;
- 2) przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów (łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku);
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa, otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z wynajmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych

## CHAPTER XIX

### FINANCES OF ENTERPRISES

#### General notes

1. **The financial results of enterprises** are adjusted to the Accounting Act dated 29 IX 1994 (unified text: Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223 with later amendments).

Data regarding the financial management of enterprises include economic entities keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.

Data do not include banks, insurance companies, brokerage houses and brokerage offices, investment and pension societies, national investment funds, co-operative savings and credit unions, higher education institutions, independent public health care facilities, cultural institutions with legal personality and private farms in agriculture.

**2. Revenues from total activity (sums received and due)** include:

- 1) net sales revenues of products (goods and services), including subsidies on products;
- 2) net sales revenues of goods and materials (including sums due from the sale of re-use packages);
- 3) other operating revenues, i.e., revenues not directly connected with the basic activity of the entity, to which the following are included: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from the rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e., revenues from financial operations conducted by an entity: amounts due in respect of dividends and

pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji, zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

### 3. Koszty uzyskania przychodów z całkowitego kształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów (wrobów i usług), tj. koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia);
- 3) pozostałe koszty operacyjne, do których zalicza się: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, tj. nadwyżkę wartości sprzedanych składników majątku trwałego nad przychodami z ich sprzedaży, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisy w części lub w całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązania (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 4) koszty finansowe, na które składają się w szczególności: odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wycenianych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, strata ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżka ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

**4. Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży:** produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem opustów w postaci rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług (VAT).

**5. Wynik finansowy na działalności gospodarczej** jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.

*share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

### 3. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) *the cost of products sold (goods and services), i.e., the total costs decreased by the costs of generating benefits for the needs of the entity and corrected by the change in product inventories;*
- 2) *the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices;*
- 3) *other operating costs, to which the following are included: loss on the sale of non-financial fixed assets, i.e., surplus of the value of sold fixed assets over the revenues from their sale, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, unplanned write-offs (write-offs by virtue of a permanent loss of value), penalties, fines, indemnities paid, partially or fully written off liabilities related to bankruptcy, composition, restructuring proceedings, reserves made for future certain liabilities or liabilities, which are likely to occur (loss on current business transaction in), write-offs updating the value of non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations or fixed assets received free of charge;*
- 4) *financial costs, in particular, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investment, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

**4. Revenues and costs of obtaining revenues from the sale of:** products, goods and materials which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices taking into account discounts in the form of rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).

**5. The financial result on economic activity** is the sum of the financial result from the sale of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.

**6. Zyski i straty nadzwyczajne** to skutki finansowe zdarzeń powstających niepowtarzalnie, poza zwykłą działalnością jednostki i niezwiązanymi z ogólnym ryzykiem jej prowadzenia, a w szczególności spowodowanych zdarzeniami losowymi.

**7. Wynik finansowy brutto** (zysk lub strata) jest to wynik finansowy na działalności gospodarczej, powiększony o zyski nadzwyczajne i pomniejszony o straty nadzwyczajne.

**8. Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto** obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz inne płatności wynikające z odrębnych przepisów.

**9. Podatek dochodowy** jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiścić po uwzględnieniu przyznanych ulg. Obejmuje on:

- część bieżącą, tj. podatek wykazany w deklaracji podatkowej za dany okres sprawozdawczy,
- część odroczoną, tj. różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego na koniec i początek okresu sprawozdawczego. Przy czym rezerwę tworzy się niezależnie od tego, czy jednostka osiągnie zysk czy poniesie stratę bilansową. Konsekwencją przyjętego rozwiązania jest to, że w rachunku wyników strata brutto może być wyższa niż strata netto.

**10. Wynik finansowy netto** (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

**11.** Relacje ekonomiczne przedstawione w tabl. 6 obliczono następująco:

- 1) **wskaźnik poziomu kosztów** jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 2) **wskaźnik rentowności obrotu:**
  - **brutto** jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,
  - **netto** jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) **wskaźnik płynności finansowej:**
  - **I stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych,

**6. Extraordinary profits and losses** are the financial results of one-time events, outside the usual activity of an entity, and not connected with general risk of activity, and in particular, the result of coincidental events.

**7. The gross financial result** (profit or loss) is the financial result on economic activity, increased by extraordinary profits and decreased by extraordinary losses.

**8. Obligatory encumbrances of gross financial result** include income tax on legal and natural persons as well as other payments resulting from separate regulations.

**9. Income tax** is the tax on earned profit which an economic entity is obligated to pay after considering abatements granted. It includes:

- the current part, i.e., the tax presented in the tax declaration for a given reporting period,
- the deferred part, i.e., a difference between the state of reserves and assets, by virtue of deferred tax in the end and in the beginning of the reporting period. The reserve is created irrespectively of the balance profit or loss of a given entity. Consequence of the accepted solution is that gross loss can be higher than net loss in the income statement.

**10. The net financial result** (profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

**11.** The economic relations presented in table 6 were calculated as follows:

- 1) **cost level indicator** as the relation of costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 2) **turnover profitability rate:**
  - **gross** as the relation of the gross financial result to revenues from total activity,
  - **net** as the relation of the net financial result to revenues from total activity;
- 3) **financial liquidity ratio of:**
  - **first degree** as the relation of short-term investments to short-term liabilities excluding special funds,

- **II stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych,
- **III stopnia** jako relację aktywów obrotowych (zapasów, należności krótkoterminowych, inwestycji krótkoterminowych oraz krótkoterminowych rozliczeń międzyokresowych) do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych.

**12. Aktywa trwale** składają się z wartości niematerialnych i prawnych, rzeczowych aktywów trwałych, należności długoterminowych, inwestycji długoterminowych oraz długoterminowych rozliczeń międzyokresowych.

**13. Aktywa obrotowe** obejmują: zapasy, należności krótkoterminowe, inwestycje krótkoterminowe (środki pieniężne i krótkoterminowe papiery wartościowe) i krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe.

Należności z tytułu dostaw i usług, są zaliczane do należności krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

**14. Kapitały (fundusze) własne** ujmuje się w księgach rachunkowych z podziałem na ich rodzaje i według zasad określonych przepisami prawa, postanowieniami statutu lub umowy o utworzeniu jednostki. Obejmują one: kapitał (fundusz) podstawowy, należne wpłaty na kapitał podstawowy, udziały (akcje) własne, kapitał (fundusz) zapasowy, kapitał z aktualizacji wyceny, pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych, wynik finansowy netto roku obrotowego oraz odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego. Kapitał (fundusz) podstawowy to, w zależności od formy prawnej podmiotu gospodarczego:

- w spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością (z o.o.), akcyjnych, komandytowo-akcyjnych – kapitał zakładowy,
- w przedsiębiorstwach państwowych – fundusz założycielski,
- w spółdzielniach – fundusz udziałowy,
- w spółkach komandytowych, jawnych, partnerskich, cywilnych – kapitał właścicieli.

Kapitał (fundusz) podstawowy w spółkach akcyjnych, spółkach z o.o. i w spółdzielniach, ujęty w wysokości określonej w umowie (statucie) wpisanej w rejestrze handlowym, jest pomniejszany o zadeklarowane, lecz niewniesione wkłady kapitałowe.

— **second degree** as the relation of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities excluding special funds,

— **third degree** as the relation of current assets (stocks, short-term dues, short-term investments and short-term inter-period settlements) to short-term liabilities excluding special funds.

**12. Fixed assets** consist of intangible fixed assets, material fixed assets, long-term dues, long-term investments and long-term deferred expenditures.

**13. Current assets** include: inventories, short-term dues, short-term investments (cash equivalents, short-term securities) and short-term inter-period settlements.

Dues from deliveries and services are included in short-term dues (irrespective of its due date).

**14. Share equity (funds)** is recorded in ledgers according to type and according to the principles defined in legal regulations, statute resolutions or agreements regarding the establishment of the entity. They include: share capital (fund), share capital not paid up, entity's shares (stock), supplementary capital (fund), reserve capital (fund) from revaluation, other reserve capital (fund), undistributed (unsettled) financial result from previous years, net financial result of the turnover year and write-offs from net profit for the turnover year. Share capital (fund) is, depending on the legal form of the economic entity:

- *initial capital* — in limited liability, joint stock, joint stock-limited companies,
- *founders' capital* — in state owned enterprises,
- *participation fund* — in co-operatives,
- *owners' capital* — in limited partnership, unlimited partnership professional partnership and civil law partnership companies.

*Core capital (fund) in joint stock companies and limited liability companies as well as in co-operatives, registered in the amount defined in the agreement (statute) recorded in the trade register, is decreased by the capital contribution declared but not transferred.*

**15. Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce)** obejmują wszystkie zobowiązania z wszelkich tytułów, w tym również z tytułu kredytów bankowych i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: długoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, krótkoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

Zobowiązania z tytułu dostaw i usług są zaliczane do zobowiązań krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

**16.** Dane dotyczące finansów przedsiębiorstw podano na podstawie rocznej sprawozdawczości finansowej (przed weryfikacją bilansu) łącznie z wynikami przedsiębiorstw, które zawiesiły działalność lub zostały zlikwidowane w ciągu roku.

**15. Liabilities of enterprises (outside capital)** include all liabilities, including liabilities from bank credits and loans and are divided into: long-term liabilities — when their repayment period on the balance day is longer than one year, and short-term liabilities — when their repayment period on the balance day is not longer than one year.

*Liabilities from deliveries and services are included in short-term liabilities (irrespective of its due date).*

**16.** Data concerning the finances of enterprises are presented on the basis of annual financial reports (before balance verification) together with the results of enterprises which suspended activities or were liquidated within the course of the year.

TABL. 1 (263). **BILANS FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW<sup>1</sup> W 2011 R.**  
**FINANCIAL BALANCE OF ENTERPRISES<sup>1</sup> IN 2011**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Suma bilansowa <i>Balancing total</i>	Aktywa – w tym majątek <i>Assets – of which</i>		Pasywa – w tym <i>Liabilities – of which</i>				
		trwały <i>fixed</i>	obrotowy <sup>2</sup> <i>turnover<sup>2</sup></i>	kapitał (fundusz własny) <i>capital (own fund)</i>	zobowiązania <i>dues</i>		fundusze specjalne <i>special funds</i>	
					dlugotermini- nowe <i>long-term</i>	krótkoter- minowe <i>short-term</i>		
		w mln zł		in mln zł				
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>a</b>	<b>51962,9</b>	<b>33339,4</b>	<b>18102,3</b>	<b>32476,4</b>	<b>3581,0</b>	<b>12511,6</b>	<b>218,3</b>
<b>TOTAL</b> .....	<b>b</b>	<b>61436,2</b>	<b>37403,6</b>	<b>23326,9</b>	<b>37270,5</b>	<b>4910,1</b>	<b>15200,7</b>	<b>196,0</b>
w tym: of which:								
Przemysł .....	a	32715,5	23708,9	8685,8	23079,7	1453,8	5630,5	130,5
<i>Industry</i> .....	b	38582,6	27134,0	10998,9	26311,4	2388,2	6866,8	107,4
w tym przetwórstwo przemysło- we .....	a	11870,4	6173,7	5621,3	5634,1	1182,7	4232,0	111,6
<i>of which manufacturing</i> .....	b	17001,8	8695,1	8098,0	8363,3	1954,6	5487,4	85,6
Budownictwo .....	a	2290,8	668,8	1553,8	1012,7	144,8	1009,6	16,1
<i>Construction</i> .....	b	2875,8	831,2	1950,4	1092,9	222,8	1389,7	17,2
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	a	7380,9	2476,5	4857,0	2724,8	653,4	3813,9	21,2
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i> .....	b	8327,7	2694,7	5573,3	3054,3	691,7	4352,6	14,8
Transport i gospodarka magazy- nowa .....	a	1671,0	1089,3	563,9	718,7	495,2	376,6	9,3
<i>Transportation and storage</i> .....	b	1989,1	1330,9	635,4	922,9	560,0	382,6	10,5
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ....	a	99,5	78,6	20,3	45,6	33,9	15,9	0,7
<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i> .....	b	117,0	86,6	29,9	47,7	44,9	16,5	0,6
Informacja i komunikacja .....	a	496,4	296,4	191,6	386,4	27,3	57,6	0,6
<i>Information and communication</i> .....	b	506,0	302,1	195,6	396,8	28,4	58,3	0,6
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	a	4348,4	3858,4	452,8	2809,9	624,0	852,9	24,0
<i>Real estate activities</i> .....	b	4242,0	3746,0	453,2	2695,5	537,4	938,3	30,7
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....	a	157,6	74,8	82,2	119,8	6,2	27,0	1,7
<i>Administrative and support service activities</i> .....	b	207,8	92,4	113,9	115,4	7,0	54,2	1,3
Edukacja .....	a	37,7	19,6	14,1	18,4	4,6	5,0	0,1
<i>Education</i> .....	b	45,5	25,7	15,6	22,8	5,1	7,0	0,0
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....	a	185,0	117,0	65,8	72,8	20,9	70,9	0,8
<i>Human health and social work activities</i> .....	b	216,5	145,1	68,8	82,0	57,8	51,2	1,4
Pozostała działalność usługowa ....	a	10,5	7,6	2,1	6,0	1,6	1,9	0,0
<i>Other service activities</i> .....	b	10,6	7,6	2,9	6,6	1,6	1,5	0,0

<sup>1</sup> Prowadzących księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, z wyłączeniem banków, instytucji ubezpieczeniowych, domów (biur) maklerskich, szkół wyższych, samodzielnych zakładów opieki zdrowotnej i gospodarstw indywidualnych w rolnictwie. <sup>2</sup> Bez rozliczeń międzyokresowych.

<sup>1</sup> Keeping accounting ledgers, where the number of employed persons exceeds 9 persons, excluding banks, insurance institutions, brokerage institutions, tertiary education institutions, independent health care institutions and private farms in agriculture. <sup>2</sup> Excluding inter-period settlements of accounts.

TABL. 2 (264). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI**  
**REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES**  
**BY OWNERSHIP SECTORS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010	2011
	w mln zł		in mln zł	
<b>Przychody z całokształtu działalności .....</b> <b>Revenues from total activity</b>	<b>30228,9</b>	<b>37565,5</b>	<b>63507,8</b>	<b>72979,3</b>
w tym: of which:				
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług)..... <i>Net sales revenues of products (goods and services)</i>	16813,4	20453,9	33065,5	37114,4
Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów.... <i>Net sales revenues of goods and materials</i>	12262,3	16207,3	28878,9	33177,5
Przychody finansowe .....	526,4	302,5	650,3	1618,5
<i>Financial revenues</i>				
<b>Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności.....</b> <b>Costs of obtaining revenues from total activity</b>	<b>29742,9</b>	<b>36086,9</b>	<b>60785,3</b>	<b>68732,8</b>
w tym: of which:				
Koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług)..... <i>Cost of products sold (goods and services)</i>	17687,3	20734,6	33499,8	36815,9
Wartość sprzedanych towarów i materiałów .....	10555,6	14470,0	25415,3	29494,9
<i>Value of goods and materials sold</i>				
Koszty finansowe .....	1022,9	388,8	561,3	1037,4
<i>Financial costs</i>				
<b>Wynik finansowy na działalności gospodarczej .....</b> <b>Financial result on economic activity</b>	<b>486,0</b>	<b>1478,6</b>	<b>2722,5</b>	<b>4246,5</b>
<b>Zyski nadzwyczajne.....</b> <b>Extraordinary profits</b>	<b>26,7</b>	<b>5,7</b>	<b>6,6</b>	<b>15,5</b>
<b>Straty nadzwyczajne.....</b> <b>Extraordinary losses</b>	<b>26,1</b>	<b>4,7</b>	<b>5,8</b>	<b>5,3</b>
<b>Wynik finansowy brutto .....</b> <b>Gross financial result</b>	<b>486,6</b>	<b>1479,6</b>	<b>2723,3</b>	<b>4256,7</b>
Zysk brutto .....	1012,2	1728,6	3085,5	4636,0
<i>Gross profit</i>				
Strata brutto .....	525,6	249,0	362,2	379,3
<i>Gross loss</i>				
<b>Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto .....</b> <b>Obligatory encumbrances of gross financial result</b>	<b>287,0</b>	<b>345,8</b>	<b>456,3</b>	<b>616,8</b>
W tym podatek dochodowy <sup>a</sup> .....	261,7	311,8	456,3	616,8
<i>Of which income tax<sup>a</sup></i>				
<b>Wynik finansowy netto .....</b> <b>Net financial result</b>	<b>199,6</b>	<b>1133,8</b>	<b>2267,0</b>	<b>3639,8</b>
Zysk netto .....	727,8	1383,6	2594,6	4008,6
<i>Net profit</i>				
Strata netto .....	528,2	249,8	327,6	368,8
<i>Net loss</i>				

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 337.

<sup>a</sup> See general notes, item 9 on page 337.

TABL. 3 (265). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI**  
**REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SELECTED SECTIONS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Przychody z całokształtu działalności	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności	Wynik finansowy brutto	Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto	Wynik finansowy netto
		<i>Revenues from total activity</i>	<i>Costs of obtaining revenues from total activity</i>	<i>Gross financial result</i>	<i>Obligatory encum- brances of gross finan- cial result</i>	<i>Net financial result</i>
		w mln zł		in mln zł		
<b>OGÓŁEM</b> .....	2000	30228,9	29742,9	486,6	287,0	199,6
<b>TOTAL</b>	2005	37565,5	36086,9	1479,6	345,8	1133,8
	2010	63507,8	60785,3	2723,3	456,3	2267,0
	<b>2011</b>	<b>72979,3</b>	<b>68732,8</b>	<b>4256,7</b>	<b>616,8</b>	<b>3639,8</b>
w tym: of which:						
Przemysł .....		31620,5	29308,8	2321,7	445,0	1876,7
<i>Industry</i>						
w tym przetwórstwo przemysłowe .....		23112,3	21885,0	1237,2	221,6	1015,6
<i>of which manufacturing</i>						
Budownictwo .....		4641,9	4449,7	192,2	32,3	159,9
<i>Construction</i>						
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....		28473,2	27963,7	510,3	66,7	443,6
<i>Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup></i>						
Transport i gospodarka magazynowa....		2762,8	2600,8	162,0	31,5	130,5
<i>Transportation and storage</i>						
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....		238,2	233,7	4,5	0,9	3,6
<i>Accommodation and catering <sup>Δ</sup></i>						
Informacja i komunikacja .....		373,2	311,7	61,5	12,1	49,4
<i>Information and communication</i>						
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....		972,2	920,0	52,3	11,1	41,1
<i>Real estate activities</i>						
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....		287,0	268,0	18,9	4,2	14,7
<i>Administrative and support service activities</i>						
Edukacja .....		107,4	102,6	4,8	1,0	3,8
<i>Education</i>						
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....		357,1	348,7	8,4	2,2	6,2
<i>Human health and social work activities</i>						
Pozostała działalność usługowa .....		12,1	10,9	1,2	0,2	1,0
<i>Other service activities</i>						



TABL. 4 (266). **KOSZTY PRZEDSIĘBIORSTW W UKŁADZIE RODZAJOWYM WEDŁUG SEKCJI**  
**COSTS OF ENTERPRISES BY TYPES BY SECTION**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Koszty ogółem <i>Costs total</i>	W tym <i>Of which</i>				
		zużycie materiałów i energii <i>consump- tion of materials and elec- tricity</i>	usługi obce <i>other services</i>	wynagro- dzenia <i>wages and salaries</i>	ubezpie- czenia i świadcze- nia na rzecz pracowni- ków <i>insurance and benefits in aid of employees</i>	amortyza- cja <i>deprecia- tion</i>
		w mln zł		in mln zł		
<b>OGÓŁEM</b> .....2000	18276,5	8704,1	2678,6	3458,8	847,9	1093,8
<b>TOTAL</b> 2005	21319,9	10298,2	3793,2	3581,5	863,7	1253,8
2010	34475,7	13626,4	6594,1	6231,3	1414,7	2277,6
<b>2011</b>	<b>38077,0</b>	<b>16152,3</b>	<b>7338,1</b>	<b>6549,5</b>	<b>1489,4</b>	<b>2489,3</b>
w odsetkach ..... <i>in percent</i>	100,0	42,4	19,3	17,2	3,9	6,5
w tym: <i>of which:</i>						
Przemysł ..... <i>Industry</i>	24939,8	12549,1	2833,0	3555,0	890,0	1915,2
w tym przetwórstwo przemysłowe ..... <i>of which manufacturing</i>	19731,9	11691,7	2121,9	2064,3	448,7	664,8
Budownictwo ..... <i>Construction</i>	4203,5	1491,4	1698,6	635,9	142,0	91,4
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> ..... <i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	3937,2	810,1	1333,3	1126,0	221,7	212,0
Transport i gospodarka magazynowa ..... <i>Transportation and storage</i>	2051,2	526,2	827,8	316,5	71,2	128,2
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ..... <i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	83,0	26,1	14,9	23,8	4,6	6,6
Informacja i komunikacja ..... <i>Information and communication</i>	254,0	27,3	56,5	118,1	21,6	17,7
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... <i>Real estate activities</i>	874,4	375,3	122,2	148,0	29,4	29,5
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> ..... <i>Administrative and support service activities</i>	243,6	26,9	22,5	145,7	27,0	5,8
Edukacja ..... <i>Education</i>	99,3	8,2	32,1	43,1	5,2	2,7
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... <i>Human health and social work activities</i>	329,9	52,8	114,1	117,2	18,9	13,0
Pozostała działalność usługowa ..... <i>Other service activities</i>	9,9	3,1	2,3	2,8	0,5	0,7



TABL. 6 (268). **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH**  
**ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wskaźnik poziomu kosztów Cost level indicator	Wskaźnik rentowności obrotu Turnover profitability rate		Wskaźnik płynności finansowej Financial liquidity ratio of the		
		brutto gross	netto net	I stopnia first degree	II stopnia second degree	III stopnia third degree
		w %		in %		
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2000	98,4	1,6	0,7	12,5	77,2	117,3
<b>TOTAL</b> ..... 2005	96,1	3,9	3,0	26,8	91,2	134,1
..... 2010	95,7	4,3	3,6	43,9	107,7	151,3
..... <b>2011</b>	<b>94,2</b>	<b>5,8</b>	<b>5</b>	<b>41,9</b>	<b>112,5</b>	<b>158,1</b>
w tym: of which:						
Przemysł ..... Industry	92,7	7,3	5,9	44,3	116,7	166,7
w tym przetwórstwo przemysłowe ..... of which manufacturing	94,7	5,4	4,4	24,8	96,0	151,4
Budownictwo ..... Construction	95,9	4,1	3,4	27,0	100,3	147,1
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> ..... Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	98,2	1,8	1,6	13,3	74,1	129,4
Transport i gospodarka magazynowa .... Transportation and storage	94,1	5,9	4,7	44,5	150,1	172,0
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ..... Accommodation and catering <sup>Δ</sup>	98,1	1,9	1,5	59,5	170,6	184,7
Informacja i komunikacja ..... Information and communication	83,5	16,5	13,2	157,7	304,7	349,7
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... Real estate activities	94,6	5,4	4,2	29,4	42,0	52,9
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> ..... Administrative and support service activities	93,4	6,6	5,1	115,2	203,8	213,0
Edukacja ..... Education	95,5	4,5	3,6	154,2	222,1	283,4
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ... Human health and social work activities	97,6	2,4	1,7	44,2	126,3	139,4
Pozostała działalność usługowa ..... Other service activities	90,1	9,8	7,9	68,3	171,8	197,4

TABL. 7 (269). **AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW**

Stan w dniu 31 XII

**CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES**

As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Grand total</i>	Zapasy			
			razem <i>total</i>	w tym		
				materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>semi-finished products and products in progress</i>	
w mln zł						
1	<b>OGÓŁEM</b> .....	2000	8906,8	2802,5	745,8	407,7
2	<b>TOTAL</b> .....	2005	11062,4	3354,0	977,9	493,4
3		2010	19841,2	5368,9	1291,9	602,3
4		<b>2011</b>	<b>24032,6</b>	<b>6225,6</b>	<b>1510,0</b>	<b>771,2</b>
	w tym: of which:					
5	Przemysł..... <i>Industry</i>		11448,6	2984,0	1268,6	493,2
6	w tym przetwórstwo przemysłowe .....		8306,7	2830,5	1139,8	491,6
	<i>of which manufacturing</i>					
7	Budownictwo .....		2044,6	555,9	104,5	209,7
	<i>Construction</i>					
8	Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....		5633,0	2349,4	57,1	16,0
	<i>Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup></i>					
9	Transport i gospodarka magazynowa.....		658,2	61,0	29,6	0,3
	<i>Transportation and storage</i>					
10	Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....		30,4	1,8	0,8	0,0
	<i>Accommodation and catering <sup>Δ</sup></i>					
11	Informacja i komunikacja .....		203,9	17,9	1,1	1,4
	<i>Information and communication</i>					
12	Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....		496,0	58,8	7,9	5,6
	<i>Real estate activities</i>					
13	Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> . <i>Administrative and support service activities</i>		115,5	3,4	0,4	0,4
14	Edukacja .....		19,7	0,1	0,0	0,0
	<i>Education</i>					
15	Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....		71,4	4,2	2,4	-
	<i>Human health and social work activities</i>					
16	Pozostała działalność usługowa .....		3,0	0,3	0,1	-
	<i>Other service activities</i>					

a W 2000 r. środki pieniężne oraz krótkoterminowe papiery wartościowe przeznaczone do obrotu. b Patrz uwagi ogólne,  
a In 2000 cash equivalents and short-term securities designated for trading. b See general notes, item 13 on page 338.

<i>Inventories</i>		Krótkoterminowe należności i roszczenia		Inwestycje krótkoterminowe <sup>a</sup> <i>Short-term investments<sup>a</sup></i>	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe <i>Short-term deferred expenditures</i>	Lp. No.
<i>of which</i>		<i>Short-term dues and claims</i>				
produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>b</sup> <i>of which from deliveries and services<sup>b</sup></i>			
<i>in mln zł</i>						
724,3	909,7	4913,2	3768,3	950,7	–	1
665,9	1189,8	5310,4	3909,3	2211,0	187,0	2
879,0	2530,0	8377,0	7061,0	5754,4	340,8	3
<b>1102,6</b>	<b>2773,3</b>	<b>10735,2</b>	<b>7735,7</b>	<b>6366,1</b>	<b>705,6</b>	4
945,9	248,7	4975,1	3671,3	3039,8	449,7	5
930,5	242,1	3908,4	2879,0	1359,0	208,7	6
52,2	173,5	1019,3	916,9	375,1	94,3	7
12,0	2244,5	2643,4	2382,8	580,4	59,8	8
–	27,8	404,2	333,9	170,2	22,8	9
0,0	1,0	18,3	15,1	9,8	0,5	10
4,9	10,5	85,7	76,0	92,0	8,3	11
14,0	31,2	118,7	87,0	275,7	42,8	12
0,0	2,6	48,0	39,2	62,4	1,6	13
–	0,1	4,7	3,1	10,7	4,1	14
–	1,8	42,0	36,9	22,6	2,6	15
0,1	0,1	1,6	0,8	1,0	0,1	16

TABL. 8 (270). **AKTYWA TRWAŁE PRZEDSIĘBIORSTW**

Stan w dniu 31 XII

**FIXED ASSETS OF ENTERPRISES**

As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Grand total</i>	Rzeczowe aktywa trwałe <i>Material fixed assets</i>			
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
				środki trwałe <i>fixed assets</i>	środki trwałe w budowie <i>fixed assets under construction</i>	
w mln zł						
1	<b>OGÓŁEM</b> .....	2000	15222,5	13220,9	11755,2	1327,9
2	<b>TOTAL</b> .....	2005	16791,6	14939,7	14021,6	889,8
3		2010	35624,1	31743,7	29457,2	2212,6
4		<b>2011</b>	<b>37403,6</b>	<b>33288,3</b>	<b>31106,4</b>	<b>2105,0</b>
	w tym: <i>of which:</i>					
5	Przemysł..... <i>Industry</i>		27134,0	24839,5	23342,0	1447,7
6	w tym przetwórstwo przemysłowe .....		8695,1	6730,7	6083,0	598,4
	<i>of which manufacturing</i>					
7	Budownictwo .....		831,2	579,8	544,2	31,1
	<i>Construction</i>					
8	Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....		2694,7	2077,4	1879,0	194,4
	<i>Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup></i>					
9	Transport i gospodarka magazynowa.....		1330,9	1243,2	1078,2	156,2
	<i>Transportation and storage</i>					
10	Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....		86,6	85,9	77,6	7,8
	<i>Accommodation and catering <sup>Δ</sup></i>					
11	Informacja i komunikacja .....		302,1	59,1	52,4	6,7
	<i>Information and communication</i>					
12	Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....		3746,0	3405,7	3247,3	152,9
	<i>Real estate activities</i>					
13	Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....		92,4	80,4	60,9	19,5
	<i>Administrative and support service activities</i>					
14	Edukacja .....		25,7	24,3	20,5	3,8
	<i>Education</i>					
15	Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....		145,1	116,2	108,3	7,9
	<i>Human health and social work activities</i>					
16	Pozostała działalność usługowa .....		7,6	7,6	7,1	0,4
	<i>Other service activities</i>					

Wartości niematerialne i prawne <i>Intangible fixed assets</i>			Inwestycje długoterminowe <i>Long-term investments</i>			Należności długoterminowe <i>Long-term dues</i>	Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe <i>Long-term deferred expenditures</i>	Lp. No.
razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				
	koszty zakończonych prac rozwojowych <i>completed development works costs</i>	wartość firmy <i>value business</i>		nieruchomości <i>properties</i>	długoterminowe aktywa finansowe <i>long-term financial assets</i>			
<i>in mln zł</i>								
268,5	26,4	58,3	1163,5	.	.	569,6	.	1
257,6	16,7	40,3	878,7	42,7	831,9	465,8	249,8	2
677,7	38,3	329,2	2255,1	188,2	2026,2	374,9	572,8	3
<b>702,1</b>	<b>32,0</b>	<b>343,9</b>	<b>2670,9</b>	<b>220,3</b>	<b>2428,2</b>	<b>313,7</b>	<b>428,7</b>	4
339,5	30,6	54,6	1665,1	48,6	1594,4	19,8	270,1	5
230,6	30,6	54,6	1497,9	30,9	1444,9	19,0	216,9	6
21,1	0,0	19,4	182,7	86,3	96,4	2,6	45,0	7
117,4	0,6	95,6	434,2	19,8	414,2	7,7	57,9	8
1,1	–	0,1	66,3	10,6	55,7	0,3	19,9	9
0,1	–	–	0,4	–	0,4	–	0,1	10
201,4	0,0	171,0	33,3	–	33,3	1,2	7,1	11
2,1	–	0,7	45,1	29,7	15,4	280,5	12,7	12
0,1	–	0,0	9,4	6,1	3,2	0,3	2,2	13
0,8	0,0	0,6	0,4	–	0,4	–	0,3	14
2,9	–	1,8	25,0	3,3	21,7	–	1,0	15
0,0	–	0,0	0,0	–	0,0	–	–	16

TABL. 9 (271). **KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE PRZEDSIĘBIORSTW**

Stan w dniu 31 XII

SHARE EQUITY (FUNDS) OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym		Of which		
		kapitał (fundusz) podstawowy core capital (fund)	kapitał (fundusz) zapasowy supplemen- tary capital (fund)	niepodzielo- ny (nierozli- czony) wynik finansowy z lat ubiegłych undistributed (unsettled) financial result from previous years	wynik finansowy netto roku obrotowego net financial result of the turnover year	
				w mln zł	in mln zł	
<b>OGÓŁEM</b> .....	2000	12622,8	7596,1	3129,8	-536,2	162,0
<b>TOTAL</b>	2005	15601,9	8154,3	4382,5	-923,2	1028,2
	2010	34542,1	18606,6	6852,1	2334,6	2261,4
	<b>2011</b>	<b>37270,5</b>	<b>19218,3</b>	<b>6691,2</b>	<b>2771,1</b>	<b>3640,6</b>
w tym: of which:						
Przemysł..... Industry		26311,4	14108,6	3929,0	2968,9	1878,2
w tym przetwórstwo przemysłowe .....		8363,3	2939,6	2455,3	-351,9	1019,7
of which manufacturing						
Budownictwo .....		1092,9	312,3	455,2	37,7	160,1
Construction						
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....		3054,3	1078,0	901,3	133,2	443,5
Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>						
Transport i gospodarka magazynowa.....		922,9	474,4	190,7	-84,7	130,5
Transportation and storage						
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....		47,7	32,2	17,2	-7,5	3,6
Accommodation and catering <sup>Δ</sup>						
Informacja i komunikacja .....		396,8	201,1	123,6	6,5	49,4
Information and communication						
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....		2695,5	2431,8	479,8	-268,7	41,1
Real estate activities						
Administrowanie i działalność wspiera- jąca <sup>Δ</sup> .....		115,4	76,9	20,7	-2,1	14,7
Administrative and support service activities						
Edukacja .....		22,8	7,8	10,2	1,0	3,8
Education						
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ...		82,0	48,6	33,5	-14,1	6,2
Human health and social work activities						
Pozostała działalność usługowa .....		6,6	0,7	4,4	0,0	1,0
Other service activities						



TABL. 10 (272). **KAPITAŁ ZAKŁADOWY (AKCYJNY) PRZEDSIĘBIORSTW**  
Stan w dniu 31 XII  
**INITIAL CAPITAL (JOINT STOCK) OF ENTERPRISES**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym mienie		Of which estate		
		Skarbu Państwa of the State Treasury	państwowych osób praw- nych of state legal persons	krajowych osób fizycznych of domestic natural persons	osób zagra- nicznych of foreign persons	
		w mln zł		in mln zł		
<b>OGÓŁEM</b> .....	2000	3999,5	1096,4	429,7	504,6	787,5
<b>TOTAL</b>	2005	4273,1	558,2	423,6	1058,0	575,9
	2010	15260,5	487,7	163,5	1090,7	901,4
	<b>2011</b>	<b>15817,7</b>	<b>258,2</b>	<b>103,6</b>	<b>1261,3</b>	<b>1113,8</b>
w tym: of which:						
Przemysł .....		13663,9	178,6	36,8	714,2	953,6
<i>Industry</i>						
w tym przetwórstwo przemysłowe .....		2516,3	178,6	36,8	549,4	953,6
<i>of which manufacturing</i>						
Budownictwo .....		172,5	0,0	1,7	56,1	27,1
<i>Construction</i>						
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....		715,9	0,0	7,5	350,6	52,9
<i>Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup></i>						
Transport i gospodarka magazynowa ....		371,9	25,5	29,0	18,4	4,8
<i>Transportation and storage</i>						
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....		26,6	1,1	0,0	8,3	0,8
<i>Accommodation and catering <sup>Δ</sup></i>						
Informacja i komunikacja .....		201,2	1,2	0,3	6,1	15,9
<i>Information and communication</i>						
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....		284,6	25,2	27,4	28,7	15,9
<i>Real estate activities</i>						
Administrowanie i działalność wspiera- jąca <sup>Δ</sup> .....		73,3	19,6	0,0	20,6	0,1
<i>Administrative and support service activities</i>						
Edukacja .....		6,0	0,0	0,0	5,5	0,0
<i>Education</i>						
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ...		44,9	0,0	0,0	11,6	2,4
<i>Human health and social work activities</i>						
Pozostała działalność usługowa .....		0,5	0,0	0,0	0,5	0,0
<i>Other service activities</i>						

TABL. 11 (273). ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w dniu 31 XII

LIABILITIES OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Długoterminowe Long-term		Krótkoterminowe <sup>a</sup> Short-term <sup>a</sup>			
		razem total	w tym kredyty i pożyczki <sup>b</sup> of which credits and loans <sup>b</sup>	razem total	w tym of which		
					kredyty i pożyczki <sup>b</sup> credits and loans <sup>b</sup>	zobowią- zania z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> liabilities from deli- veries and services <sup>c</sup>	
		w mln zł	in mln zł				
<b>OGÓŁEM</b> .....	2000	10097,9	2505,4	1855,3	7592,5	2135,0	3745,4
<b>TOTAL</b> .....	2005	10800,4	2551,0	1895,9	8249,4	2513,2	4132,5
	2010	17076,8	3959,6	2331,6	13117,3	2381,8	6646,9
	<b>2011</b>	<b>20110,7</b>	<b>4910,1</b>	<b>3400,8</b>	<b>15200,7</b>	<b>3394,8</b>	<b>7367,1</b>
w tym: of which:							
Przemysł..... Industry		9255,1	2388,2	1896,3	6866,8	1249,6	2785,8
w tym przetwórstwo przemysłowe .....		7442,0	1954,6	1493,9	5487,4	1196,0	2358,9
of which manufacturing							
Budownictwo .....		1612,5	222,8	151,7	1389,7	288,9	766,2
Construction							
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....		5044,3	691,7	455,4	4352,6	759,8	3139,4
Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>							
Transport i gospodarka magazynowa.....		942,6	560,0	154,3	382,6	46,6	185,9
Transportation and storage							
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....		61,3	44,9	40,3	16,5	2,6	7,0
Accommodation and catering <sup>Δ</sup>							
Informacja i komunikacja .....		86,7	28,4	27,6	58,3	9,1	24,2
Information and communication							
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....		1475,7	537,4	530,9	938,3	440,5	302,6
Real estate activities							
Administrowanie i działalność wspiera- jąca <sup>Δ</sup> .....		61,2	7,0	6,5	54,2	2,7	10,3
Administrative and support service activities							
Edukacja .....		12,1	5,1	4,9	7,0	2,5	2,7
Education							
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ...		109,0	57,8	55,6	51,2	5,6	28,8
Human health and social work activities							
Pozostała działalność usługowa .....		3,1	1,6	1,6	1,5	0,3	0,8
Other service activities							

<sup>a</sup> Bez funduszy specjalnych. <sup>b</sup> W 2000 r. wyłącznie kredyty bankowe. <sup>c</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 15 na str. 339.<sup>a</sup> Excluding special funds. <sup>b</sup> In 2000 — bank credits only. <sup>c</sup> See general notes, item 15 on page 339.